XtremeMac™

INCHARGE DUO

USER'S GUIDE
GUIDE DE L'UTILISATEUR

IPU-ID2-11
IPU-ID2-13

Made for iPod iPhone iPad

Conçu pour iPod iPhone iPad

Contents

04 English

12 Française

20 Italiano

28 Deutsch

36 Español

44 Português

XtremeMac™

Congratulations on your purchase!

Thank you for purchasing InCharge Duo, the 2.1 amp dual charging dock for iPod, iPhone and iPad. The following pages explain the features and operations of InCharge Duo. Please take a few moments to read through this manual.

IN THE BOX:

- *InCharge Duo*
- *AC adapter*
- *iPod/iPhone converter*
- *iPad converter **
- *4 dock well adapters***
- *4 global wall adapters****
- *User guide*
- *Warranty statement*

** The iPad converter comes already attached to the unit in the package*
*** iPhone 4, iPhone 3Gs/3G, iPod touch 1G/2G, iPod nano 5G*
**** Wall adapters included in the international version only*

IMPORTANT
Please read all safety instructions before proceeding. The answers to most set up and performance questions can be found in this manual or in the Troubleshooting Tips. If you have any further questions about the operation or use of this product please contact our consumer care team for assistance before returning it to the place of purchase.

XtremeMac™

CUSTOMER SERVICE

Email:
support@xtrememac.com

Telephone number:
1-866-392-9800 (Toll free within the United States)

Hours of operation:
Monday through Friday, 12pm – 9pm EST

PRODUCT SAFETY

When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety. However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference.

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION: To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water — This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. The apparatus should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched - particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Do not install in an area which impedes the access to the power plug. Disconnecting the power plug is the only way to completely remove power to the product and must be readily accessible at all times.
12. Power source - Use only the power supply that is included with this unit. Do not substitute with any other power supply.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. For service, refer to qualified service personnel, return to the dealer, or call the XtremeMac service line for assistance.

XtremeMac™

FC

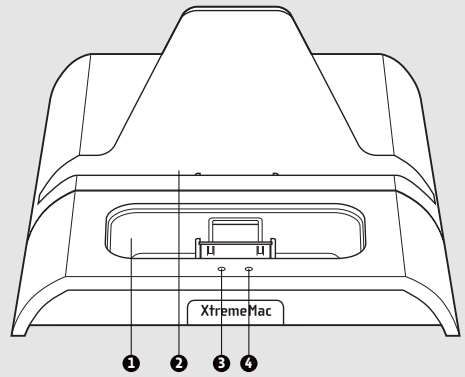
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

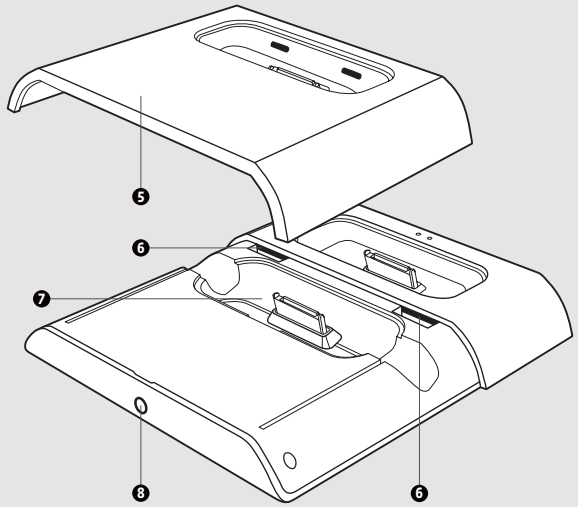
This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

GETTING STARTED

1. Remove unit, AC power adapter and the additional iPod/iPhone converter from the box and properly dispose of any plastic or foam packaging material. Keep the iPod/iPhone converter in a safe place for future use.
2. Place unit on a level surface close to power outlet following the instructions listed in the safety warnings.
3. If located in the US, skip to step 6. If located outside the US, select the appropriate wall plug adapter. If already attached to the unit, skip to step 6.
4. Press the button on the wall adapter to release the adapter.
5. Gently slide in the appropriate wall plug adapter. You will hear a click when it is properly locked into place.
6. Connect the AC power adapter jack to the back of the unit and then connect the other end of the adapter to a power outlet.



1. 1 amp front dock for iPhone/iPod
2. 2.1 amp rear dock with iPad converter
3. Front dock battery status LED
4. Rear dock battery status LED
5. Rear dock iPhone/iPod converter
6. Slots for attaching each converter
7. InCharge Duo unit without converters
8. AC power adapter



CHARGING AN IPAD AND AN IPHONE/IPOD SIMULTANEOUSLY

InCharge Duo will come configured with the iPad converter already attached to the unit. Please see the section below “Charging two iPhone and/or iPod models” for instructions on replacing this converter with the iPhone/iPod converter.

1. Carefully place your iPad into the rear dock.
2. Select the insert designed for your iPhone or iPod model and gently press it into the front universal dock well. Then carefully place your iPhone/iPod into the front dock. The unit will also charge if only one device is docked.
3. The bicolor LEDs on the top of the unit will glow to show a proper connection and to show the battery status of each device.

Note: The rear dock charges at 2.1 amps for charging an iPad and will also adapt to charge at 1 amp for iPhone/iPod. The front dock charges at 1 amp for iPhone/iPod only.

CHARGING TWO IPHONE AND/OR IPOD MODELS SIMULTANEOUSLY

1. Remove your iPhone/iPod from the front dock.
2. Place your thumbs on each edge on the front dock with your pointer and index fingers on the corners of the back edge of the rear dock.
3. Gently pull up on the rear corners to release the iPad converter. Store in a safe place for future use.
4. Take the iPhone/iPod converter and align the tabs with the slots behind the front dock on the unit. Gently push down to lock into place.
5. Select the insert designed for your iPhone or iPod model and gently press it into the front universal dock well. Repeat for the rear dock well.
6. Carefully place your iPhone or iPod into the rear front dock and then carefully place your iPhone or iPod into the front dock. The unit will also charge if only one device is docked.
7. The bicolor LEDs on the top of the unit will glow to show a proper connection and to show the battery status of each device.

REAR 2.1 AMP DOCK CHARGING COMPATIBILITY

The following iPod and iPhone models are compatible with InCharge Duo's rear 2.1 amp dock. All other models will only charge through the front 1 amp charging dock.

iPod nano 1G, 2G, 3G, 4G, 5G

iPod classic 160GB 2009

iPod touch 1G, 2G*

iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4*

iPad

*iPhone OS 3.0 or later

BATTERY STATUS LEDS

The bicolor status indicators on the top front of the unit show the battery status for each device. The left LED indicator shows battery status of the device charging in the front dock and the right LED indicator shows the battery status of the device charging in the rear dock.

Each indicator will light up orange when a device is properly docked to let you know that the dock is charging. When the battery is about 95% charged, the corresponding indicator will turn from orange to green.*

**Based on a 95% charge level for an iPhone on the front 1 amp dock and an iPad on the rear 2.1 amp dock. Levels may vary depending on device. Due to the higher power requirements of the iPad, the LED on InCharge Duo may not turn green if the iPad is active, even though the battery is fully charged.*

Note: You may also reference the battery symbol on your device to check the battery status level.

XtremeMac™

TROUBLESHOOTING TIPS

DEVICES NOT CHARGING

Check AC power adapter connection

Connect the AC adapter into the jack on the back of InCharge Duo and then plug the AC adapter into the wall outlet.

Check wall outlet function

Plug another device into the same outlet to confirm the outlet is working.

Check iPod/iPhone/iPad connection

Remove your device from the dock and re-dock to make sure it is properly connected.

Check the device

Try restarting your device and then re-docking to ensure a proper connection.

Check iPod/iPhone compatibility

Refer to the compatibility list in the manual to be sure that your device is compatible for charging.

XtremeMac™

Félicitations !

Et merci d'avoir acheté un InCharge Duo, le Dock de chargement dual 2,1 A pour iPod, iPhone ou iPad. Les pages qui suivent vous présentent les caractéristiques et le fonctionnement de l'InCharge Duo. Prenez donc quelques instants pour parcourir ce guide.

CONTENU DE LA BOÎTE:

- *InCharge Duo*
- *Adaptateur CA*
- *Convertisseur iPod/iPhone*
- *Convertisseur iPad**
- *4 adaptateurs de logement de Dock***
- *4 adaptateurs muraux universels****
- *Guide de l'utilisateur*
- *Déclaration de garantie*

** Le convertisseur iPad est livré déjà attaché à l'appareil dans la boîte*
*** iPhone 4, iPhone 3Gs/3G, iPod touch 1G/2G, iPod nano 5G*
**** Adaptateurs muraux fournis uniquement avec la version internationale*

IMPORTANT
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité avant de commencer. Les réponses à la plupart des questions de configuration et de fonctionnement du produit se trouvent dans ce guide ou dans les conseils de dépannage. Pour toute question complémentaire sur le fonctionnement ou l'utilisation du produit, veuillez vous adresser à notre service après-vente avant de renvoyer le produit à votre point de vente.

XtremeMac™

SERVICE APRÈS-VENTE

Courrier électronique: support@xtrememac.com

Numéro de téléphone: 1-866-392-9800 (numéro gratuit aux États-Unis)

Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi, de 12 h à 21 h
(heure de la côte est américaine)

SÉCURITÉ DU PRODUIT

Si vous respectez les instructions, ce produit est conçu et commercialisé pour garantir votre sécurité. Une utilisation inappropriée peut engendrer un risque d'électrocution ou d'incendie. Veuillez lire attentivement l'ensemble des instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'installer et d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions à portée de main pour les consulter par la suite.

La flèche en forme d'éclair dans un triangle indique la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution.

Attention : afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle ou la partie arrière. Ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à du personnel qualifié.

Le point d'exclamation dans un triangle indique que le manuel d'instructions inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

ATTENTION: Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique ou toute autre prise de courant si les lames de la fiche ne s'insèrent pas complètement dans la prise.

ATTENTION : Pour réduire tout risque d'incendie et d'électrocution, tenez l'appareil à l'écart de la pluie et de l'humidité.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Suivez l'ensemble des avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. Tenez l'appareil à l'écart de l'eau et de toute source de suintement ou d'éclaboussure et ne placez aucun objet rempli d'eau (un vase, par exemple) sur l'appareil.
6. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Ne placez pas l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface du même type pouvant obstruer les orifices de ventilation.
8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une bouche de chauffage, une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur, notamment les amplificateurs.
9. Ne placez aucune source de flamme nue (une bougie, par exemple) sur l'appareil.
10. Placez toujours le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de marcher dessus ni de le pincer, notamment aux points d'entrée et de sortie des fiches et des prises.
11. N'installez pas l'appareil dans une zone où l'accès à la fiche n'est pas garanti. Le débranchement de la fiche d'alimentation est la seule manière de mettre le produit complètement hors tension. Vous devez pouvoir accéder facilement à la fiche à tout moment.
12. Source d'alimentation : utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil. Ne le remplacez par aucun autre bloc d'alimentation.
13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
14. Confiez l'ensemble des travaux d'entretien à du personnel qualifié. Des travaux d'entretien sont nécessaires lorsque l'appareil est endommagé (la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, du liquide s'est renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé). Pour l'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié, retournez l'appareil au distributeur ou contactez l'assistance téléphonique de XtremeMac.

XtremeMac™

FC

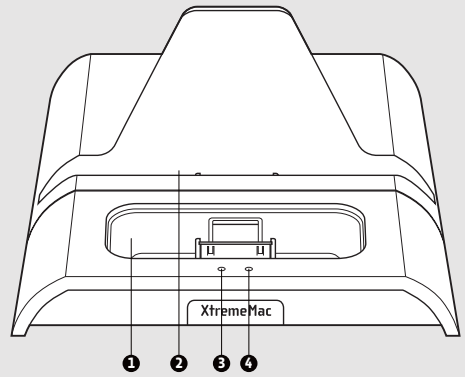
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites fixées pour les appareils numériques de catégorie B, conformément à la Section 15 des règles FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et risque, s'il n'est pas installé correctement et utilisé conformément aux instructions incluses, de provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. Aucune garantie n'est toutefois accordée quant à l'absence totale d'interférences dans des installations particulières. En cas de perturbations de la réception d'émissions de radio ou de télévision dues à des interférences nuisibles provoquées par cet équipement (ce qui peut être vérifié en éteignant puis en rallumant l'équipement), nous recommandons à l'utilisateur de tenter d'éliminer ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Demandez de l'aide auprès du vendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

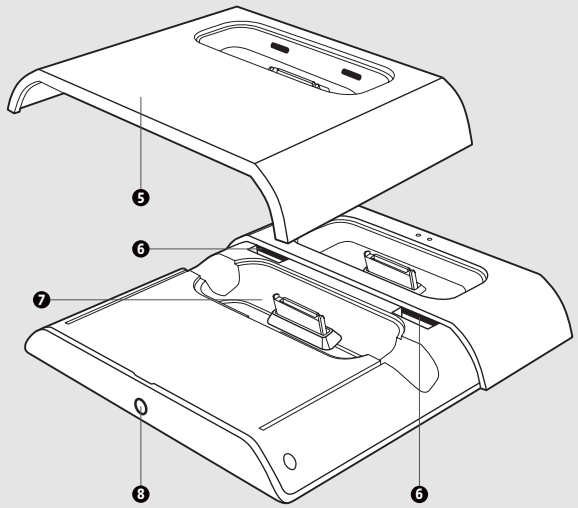
Cet appareil numérique de catégorie B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

PREMIERS CONTACTS

1. Retirez l'appareil, l'adaptateur secteur CA et le convertisseur iPod/iPhone supplémentaire de la boîte et jetez les éléments d'emballage en plastique ou en mousse dans les conteneurs de recyclage appropriés. Rangez le convertisseur iPod/iPhone en lieu sûr afin de pouvoir le réutiliser plus tard.
2. Posez l'appareil sur une surface de niveau, à côté d'une prise électrique, en suivant les consignes de sécurité.
3. Aux États-Unis, passez directement à l'étape 6. En dehors des États-Unis, sélectionnez l'adaptateur mural approprié. S'il est déjà fixé sur l'appareil, passez à l'étape 6.
4. Appuyez sur le bouton de l'adaptateur mural pour le détacher.
5. Insérez doucement l'adaptateur mural adapté. Vous entendez un clic lorsqu'il est correctement mis en place.
6. Branchez la fiche de l'adaptateur secteur CA sur la prise à l'arrière de l'appareil, puis branchez l'autre extrémité de l'adaptateur sur une prise murale.



1. Dock avant 1 A pour iPhone/iPod
2. Dock arrière 2,1 A avec convertisseur iPad
3. Indicateur LED d'état de batterie sur le Dock avant
4. Indicateur LED d'état de batterie sur le Dock arrière
5. Convertisseur iPhone/iPod de Dock arrière
6. Logements de fixation des différents convertisseurs
7. InCharge Duo sans convertisseursconverters
8. Adaptateur secteur CA



POUR CHARGER SIMULTANÉMENT UN IPAD ET UN IPHONE/IPOD

InCharge Duo est livré dans une configuration comprenant le convertisseur iPad attaché à l'appareil. Pour le remplacement de ce convertisseur par le convertisseur iPhone/iPod, veuillez consulter les instructions de la section consacrée au chargement de deux modèles iPhone et/ou iPod.

1. Placez délicatement votre iPad dans le Dock arrière.
2. Sélectionnez l'insert conçu pour votre iPhone ou votre iPod et introduisez-le doucement dans le logement de Dock universel avant. Placez ensuite délicatement votre iPhone/iPod dans le Dock avant. Le chargement sera également effectué si un seul appareil est placé dans le Dock.
3. Les indicateurs LED bicolores au sommet de l'appareil s'allumeront pour indiquer une bonne connexion et l'état de la batterie de chaque appareil.

Remarque : le Dock arrière autorise le chargement d'un iPad à 2,1 A et s'adapte pour autoriser le chargement d'un iPhone/iPod à 1 A. Le Dock avant n'autorise que le chargement d'un iPhone/iPod à 1 A.

POUR CHARGER SIMULTANÉMENT DEUX MODÈLES IPHONE ET/OU IPOD

1. Retirez votre iPhone/iPod du Dock avant.
2. Placez vos pouces sur chacun des bords du Dock avant en maintenant vos majeurs et vos index sur les coins du bord arrière du Dock arrière.
3. Tirez doucement sur les coins arrière pour libérer le convertisseur iPad. Rangez-le en lieu sûr pour pouvoir le réutiliser plus tard.
4. Prenez le convertisseur iPhone/iPod et alignez les pattes sur les logements situés derrière le Dock avant. Poussez doucement pour fixer le tout en place.
5. Sélectionnez l'insert conçu pour votre iPhone ou votre iPod et introduisez-le doucement dans le logement de Dock universel avant. Répétez l'opération pour le logement du Dock arrière.
6. Placez doucement un iPhone ou un iPod dans le Dock arrière, puis placez un autre iPhone ou iPod dans le Dock avant. Le chargement sera également effectué si un seul appareil est placé dans le Dock.
7. Les indicateurs LED bicolores au sommet de l'appareil s'allumeront pour signaler une bonne connexion et indiquer l'état de la batterie de chaque appareil.

COMPATIBILITÉ DE CHARGEMENT DU DOCK ARRIÈRE 2,1 A

Les modèles d'iPod et d'iPhone suivants sont compatibles avec le Dock arrière 2,1 A du chargeur InCharge Duo. Tous les autres modèles ne peuvent être rechargés que dans le Dock de chargement avant 1 A.

iPod nano 1G, 2G, 3G, 4G, 5G

iPod classic 160 GB 2009

iPod touch 1G, 2G*

iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4*

iPad

*iPhone OS 3.0 ou ultérieur

INDICATEURS LED D'ÉTAT DE BATTERIE

Les indicateurs d'état bicolores situés sur la partie supérieure avant de l'appareil indiquent l'état de la batterie de chaque appareil. L'indicateur LED de gauche indique l'état de la batterie de l'appareil en cours de chargement dans le Dock avant ; l'indicateur LED de droite indique l'état de la batterie de l'appareil en cours de chargement dans le Dock arrière.

La lumière de chaque indicateur est orange lorsqu'un appareil est correctement installé dans le Dock, afin de vous signaler que le chargement est en cours. Lorsque le niveau de charge de la batterie est d'environ 95 %, l'indicateur correspondant passe de l'orange au vert.*

** Basé sur un niveau de charge de 95 % pour un iPhone placé dans le Dock avant 1 A et un iPad placé dans le Dock arrière 2,1 A. Les niveaux peuvent varier en fonction de chaque appareil. En raison des exigences d'alimentation plus élevées de l'iPad, il se peut que l'indicateur LED de l'InCharge Duo ne devienne pas vert si l'iPad est actif, alors que la batterie est pleinement chargée.*

Remarque : vous pouvez également observer le symbole de batterie de votre appareil pour vérifier le niveau d'état de la batterie.

XtremeMac™

CONSEILS DE DÉPANNAGE

CHARGEMENT DÉFAILLANT

Vérifiez la connexion de l'adaptateur secteur CA

Branchez l'adaptateur CA sur la prise située à l'arrière de l'InCharge Duo, puis reliez-le à la prise murale.

Vérifiez le fonctionnement de la prise murale

Branchez un autre appareil sur cette prise pour vous assurer qu'elle fonctionne.

Vérifiez la connexion de l'iPod/iPhone/iPad

Retirez votre appareil du Dock et insérez-le à nouveau pour vous assurer qu'il est bien connecté.

Vérifiez l'appareil

Essayez de redémarrer votre appareil, puis de le replacer dans le Dock pour garantir une bonne connexion.

Vérifiez la compatibilité de l'iPod/iPhone

Pour vérifier si votre appareil peut être rechargé, référez-vous à la liste des modèles compatibles dans le manuel.

XtremeMac™

Complimenti per il vostro acquisto!

Grazie per aver acquistato InCharge Duo, la base di ricarica duale da 2,1 A per iPod, iPhone e iPad. Le pagine seguenti spiegano come utilizzare InCharge Duo e ne illustrano le funzioni. Vi preghiamo di dedicare alcuni istanti alla lettura di questo manuale.

L'IMBALLAGGIO CONTIENE:

- *InCharge Duo*
- *Adattatore AC*
- *Convertitore iPod/iPhone*
- *Convertitore iPad**
- *4 adattatori per alloggio dock***
- *4 adattatori da parete universali****
- *Manuale utente*
- *Dichiarazione di garanzia*

** Il convertitore per iPad è già collegato all'unità da fabbrica*
*** iPhone 4, iPhone 3Gs/3G, iPod touch 1G/2G, iPod nano 5G*
**** Adattatori da parete inclusi solo nella versione internazionale*

IMPORTANTE
Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima di cominciare. Le risposte alla maggior parte delle domande sulla configurazione e il funzionamento si trovano in questo manuale o nei consigli per la soluzione dei problemi. Se avete ulteriori domande sul funzionamento o sull'utilizzo di questo prodotto, contattate i nostri addetti all'assistenza clienti prima di restituirlo al venditore.

XtremeMac™

SERVIZIO CLIENTI

E-mail: support@xtrememac.com

Numero di telefono: 1-866-392-9800 gratuito dagli Stati Uniti

Orario: Da lunedì a venerdì dalle 12:00 alle 21:00 (GMT-5)

SICUREZZA DEL PRODOTTO

Se utilizzato nella maniera indicata, questo apparecchio è stato progettato e fabbricato per garantire la vostra sicurezza personale. Tuttavia, l'uso improprio può causare scosse elettriche o incendi. Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento prima dell'installazione e dell'utilizzo e tenete le istruzioni a portata di mano per consultarle in seguito.

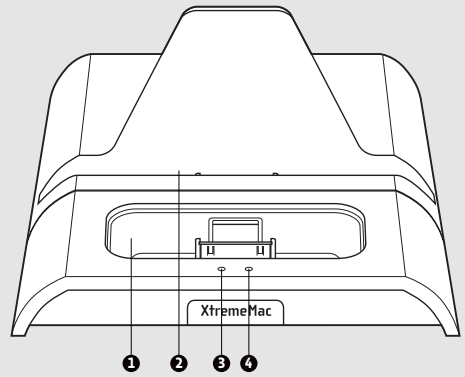
Il simbolo del fulmine con l'estremità a freccia, inserito di un triangolo equilatero, avvisa l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che può essere di intensità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone

Attenzione: per evitare rischi di scossa elettrica, non rimuovete il coperchio (o la parte posteriore). All'interno non vi sono parti che l'utente possa riparare. Per le riparazioni rivolgetevi a personale qualificato.

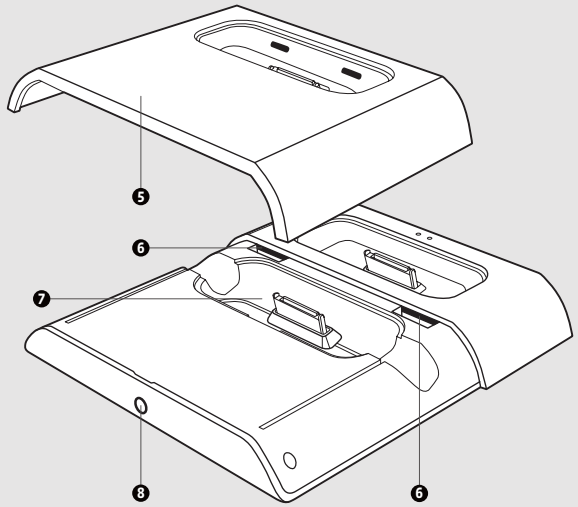
Il simbolo di punto esclamativo, inserito in un triangolo equilatero, avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e di manutenzione (riparazione) all'interno della documentazione che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE: per evitare scosse elettriche non utilizzate questa spina (polarizzata) con una prolunga, un connettore o altra presa se lo spinotto non si inserisce completamente, per evitare che questo rimanga esposto.

AVVERTENZA: per ridurre i rischi di incendio o scossa elettrica, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.



1. Base dock anteriore da 1 A per iPhone/iPod
2. Base dock posteriore da 2,1 A con convertitore per iPad
3. LED di stato della batteria della base dock anteriore
4. LED di stato della batteria nella base dock posteriore
5. Convertitore posteriore per iPhone/iPod
6. Alloggi per collegare ogni convertitore
7. Unità InCharge Duo senza convertitori
8. Adattatore di corrente AC



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggete queste istruzioni.
2. Conservate queste istruzioni.
3. Osservate tutte le avvertenze.
4. Seguite tutte le istruzioni.
5. Non utilizzate l'apparecchio in prossimità dell'acqua. Questo apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi e al di sopra di esso non deve essere collocato alcun oggetto contenente liquidi, ad esempio un vaso.
6. Pulite solo con un panno asciutto.
7. Non ostruite nessuna apertura di ventilazione. Installate seguendo le istruzioni del produttore. Questo apparecchio non deve essere collocato su un letto, un divano, un tappeto o su una superficie simile che possa ostruire le aperture di ventilazione.
8. Non installate vicino a fonti di calore come termosifoni, diffusori di aria calda, stufe o altre apparecchiature (compresi gli amplificatori) che possono produrre calore.
9. Non devono essere collocate sull'apparecchio fiamme vive, come ad esempio candele accese.
10. Proteggete il cavo di alimentazione in modo che non possa essere calpestato o schiacciato, in particolar modo vicino alle spine, ai connettori ausiliari e ai punti in cui essi escono dall'apparecchio.
11. Non installate in un'area che impedisce l'accesso alla spina di alimentazione. Scollegare la spina è l'unico modo per privare completamente il prodotto di energia; essa deve perciò essere facilmente raggiungibile in qualsiasi momento.
12. Alimentazione: utilizzate solo l'alimentatore fornito con l'unità. Non sostituite con altri alimentatori.
13. Scollegate l'apparecchio durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per le riparazioni rivolgetevi a personale qualificato. La riparazione è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato, ad esempio quando sono guasti i cavi di alimentazione o la spina, sono stati rovesciati dei liquidi o degli oggetti sono caduti sull'apparecchio, il dispositivo è stato esposto a pioggia o a umidità, non funziona normalmente o è caduto. Per le riparazioni rivolgetevi a personale qualificato, restituite il prodotto al rivenditore o contattate il servizio di assistenza di XtremeMac.

FC

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, secondo le specifiche della parte 15 delle normative FCC. Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose in ambiente domestico. Questo apparecchio genera, utilizza e può diffondere energia a radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato in conformità con le istruzioni del produttore, può dar luogo a interferenze nella ricezione degli apparecchi radio. Non vi è garanzia dell'assenza di interferenze in alcune installazioni. Qualora il prodotto dovesse provocare interferenze dannose nella ricezione radiotelevisiva, cosa verificabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientate o riposizionate l'antenna ricevente.
- Aumentate la distanza che separa l'apparecchiatura dal ricevitore.
- Collegate l'apparecchiatura a una presa posta su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Rivolgetevi al rivenditore o a un tecnico esperto.

Questo apparecchio digitale di classe B è conforme alle normative canadesi ICES-003.

PER INIZIARE

1. Rimuovere l'unità, l'adattatore di alimentazione AC e il convertitore per iPod/iPhone dalla confezione e smaltire correttamente il materiale di imballaggio di plastica o schiuma. Riporre il convertitore iPod/iPhone in un posto sicuro per l'utilizzo futuro
2. Collocare l'unità su una superficie piana vicino a una presa di corrente rispettando le istruzioni elencate nelle avvertenze di sicurezza.
3. Se ci si trova negli Stati Uniti, passare al punto 6. Se ci si trova in un altro paese, selezionare l'adattatore da parete idoneo. Se questo è già agganciato all'unità, passate al punto 6.
4. Premere il pulsante sull'adattatore da parete per poterlo collegare.
5. Inserire delicatamente l'adattatore idoneo. Quando sarà ben fissato si sentirà un clic.
6. Collegare lo spinotto dell'adattatore di alimentazione AC alla parte posteriore dell'unità e l'altro capo dell'adattatore a una presa di corrente.

RICARICA SIMULTANEA DI UN IPAD E DI UN IPHONE/IPOD

InCharge Duo viene collegato da fabbrica al convertitore per iPad. Consultare la sezione sottostante "Ricarica di due iPhone e/o iPod" per istruzioni su come sostituire questo convertitore con quello per iPhone/iPod.

1. Posizionare con cura l'iPad nella base dock posteriore.
2. Selezionare la spina disegnata per l'iPhone o l'iPod e inserirla delicatamente nell'alloggio universal dock anteriore. Quindi posizionare delicatamente l'iPhone/iPod nella base dock anteriore. L'unità ricarica anche se c'è un solo dispositivo collegato.
3. Il LED bicolore nella parte superiore dell'unità si illuminerà se la connessione è corretta e per mostrare lo stato della batteria di ogni dispositivo.

Nota: il dock posteriore ricarica l'iPad a 2,1 A e può essere adattato per ricaricare a 1 A un iPhone/iPod. Il dock anteriore ricarica a 1 A solo l'iPhone/iPod.

RICARICA SIMULTANEA DI DUE IPHONE E/O IPOD

1. Rimuovere l'iPhone/iPod dalla base dock anteriore.
2. Posizionare i pollici sui bordi della base dock anteriore con indice e medio sugli angoli del bordo posteriore della base dock posteriore.
3. Tirare verso l'alto delicatamente gli angoli posteriori per estrarre il convertitore dell'iPad. Riporre in un posto sicuro per l'utilizzo futuro.
4. Prendere il convertitore per iPhone/iPod e allineare le linguette con le fessure dietro la base dock anteriore sull'unità. Spingere delicatamente verso il basso per collocarlo.
5. Selezionare la spina disegnata per l'iPhone o l'iPod e inserirla delicatamente nell'alloggio universal dock anteriore. Ripetere l'operazione per il dock posteriore.
6. Collocare delicatamente l'iPhone o iPod nel dock posteriore e poi l'altro iPhone o iPod in quello anteriore. L'unità ricarica anche se c'è un solo dispositivo collegato.
7. Il LED bicolore nella parte superiore dell'unità si illuminerà se la connessione è corretta e per mostrare lo stato della batteria di ogni dispositivo.

COMPATIBILITÀ DI CARICA CON DOCK POSTERIORE DA 2,1 A

I seguenti modelli di iPod e iPhone sono compatibili con il dock posteriore da 2,1 A di InCharge Duo. Tutti gli altri modelli si caricano unicamente dal dock di carica anteriore da 1 A.

iPod nano 1G, 2G, 3G, 4G, 5G

iPod classic da 160 GB 2009

iPod touch 1G, 2G*

iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4*

iPad

*iPhone OS 3.0 o successivi

LED DI STATO DELLA BATTERIA

Gli indicatori bicolori di stato in alto sul davanti dell'unità mostrano lo stato della batteria per ogni dispositivo. L'indicatore LED di sinistra mostra lo stato della batteria del dispositivo in carica nella base dock anteriore e l'indicatore LED di destra mostra lo stato della batteria del dispositivo in carica nella base dock posteriore.

Entrambi gli indicatori mostreranno una luce arancione quando un dispositivo è collegato correttamente e il dock sta ricaricando. Quando la batteria è carica al 95%, la luce dell'indicatore corrispondente passerà da arancione a verde.*

** Il 95% del livello di carica di un iPhone nella base dock a 1 A anteriore e di un iPad nella base dock a 2,1 A posteriore. I livelli possono variare a seconda del dispositivo. A causa delle elevate necessità di alimentazione dell'iPad, il LED di InCharge Duo potrebbe non diventare verde se l'iPad è attivo, anche se la batteria è completamente carica.*

Nota: anche il simbolo della batteria sul vostro dispositivo è un indicazione del livello della batteria.

XtremeMac™

CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DI PROBLEMI

I DISPOSITIVI NON SI RICARICANO

Verificare la connessione dell'adattatore di corrente AC

Inserire l'adattatore AC nella presa situata nella parte posteriore di InCharge Duo, quindi collegare l'adattatore AC alla presa da parete.

Verificare che la presa da parete funzioni

Collegare un altro dispositivo alla stessa presa per assicurarsi che la presa funzioni.

Verificare la connessione dell'iPod/iPhone/iPad

Rimuovere il dispositivo dalla base dock e collegarlo nuovamente in modo corretto.

Verificare il dispositivo

Provare a riavviare il dispositivo e collegarlo nuovamente al dock in modo corretto.

Verificare la compatibilità con l'iPod/iPhone

Fare riferimento all'elenco di compatibilità presente nel manuale per essere sicuri che il proprio dispositivo sia compatibile per la carica.

XtremeMac™

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem Kauf!

Vielen Dank, dass Sie InCharge Duo gekauft haben, das duale 2,1 Ampère-Ladedock für iPod, iPhone und iPad. Auf den folgenden Seiten erklären wir Ihnen die Funktionen und die Bedienung von InCharge Duo. Nehmen Sie sich also einen Augenblick Zeit, um dieses Handbuch durchzulesen.

VERPACKUNGSINHALT:

- *InCharge Duo*
- *AC-Adapter*
- *iPod/iPhone-Converter*
- *iPad-Converter**
- *4 Adapter für die Dockmulde***
- *4 globale Steckdosenadapter****
- *Benutzerhandbuch*
- *Garantieerklärung*

** Der iPad-Converter ist in der Verpackung bereits mit der Station verbunden*
*** iPhone 4, iPhone 3Gs/3G, iPod touch 1G/2G, iPod nano 5G*
**** Steckdosenadapter sind nur in der internationalen Version enthalten*

WICHTIG

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie fortfahren. Die meisten Fragen zur Einrichtung und zum Betrieb werden in diesem Handbuch oder in den Tipps zur Problembehandlung beantwortet. Wenn Sie weitere Fragen zum Betrieb oder zur Verwendung dieses Produkts haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam, bevor Sie es zur Verkaufsstelle zurückbringen.

XtremeMac™

KUNDENDIENST

E-mail: support@xtrememac.com

Telefonnummer: 1-866-392-9800 gebührenfrei innerhalb der USA

Betriebszeiten: Montag bis Freitag von 12.00 bis 21.00 Uhr (EST)

PRODUKTSICHERHEIT

Dieses Gerät wurde so entwickelt und hergestellt, dass Ihre persönliche Sicherheit gewährleistet ist, wenn Sie es bestimmungsgemäß gebrauchen. Eine falsche Verwendung kann jedoch möglicherweise einen elektrischen Schlag oder Brandgefahr verursachen. Bitte lesen Sie alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen vor dem Aufstellen und vor dem Gebrauch sorgfältig durch und halten Sie diese Anleitungen griffbereit, damit Sie auch künftig darauf zurückgreifen können.

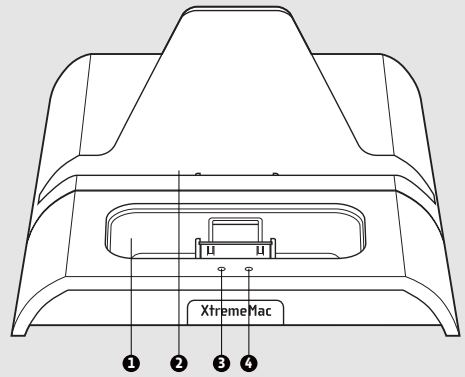
Der Blitz mit dem Pfeilkopf innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor unisolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Produktgehäuses warnen, die so hoch sein kann, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen besteht.

Achtung: Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, entfernen Sie die Abdeckung (oder die Rückseite) nicht. Innen befinden sich keine Teile, die für den Gebrauch durch den Benutzer bestimmt sind. Lassen Sie Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen.

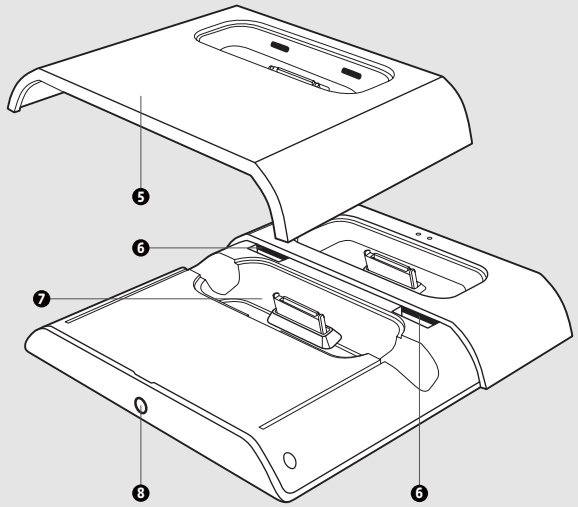
Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen in den Lesematerialien hinweisen, die dem Gerät beigefügt wurden.

ACHTUNG: Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie diesen (polarisierten) Stecker nicht mit einer Verlängerungsschnur, einem Anschlussstecker oder anderen Steckdosen, wenn die Steckverbindungen nicht vollständig in die Dose eingeführt werden können, damit die Steckverbindungen nicht freiliegen.

WARNUNG: Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. So vermindern Sie die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlags.



1. Vorderes Dock mit 1 Ampère für iPhone/iPod
2. Hinteres Dock mit 2,1 Ampère mit iPad-Converter
3. LED-Batteriestatus-Anzeige für das vordere Dock
4. LED-Batteriestatus-Anzeige für das hintere Dock
5. iPhone/iPod-Converter für das hintere Dock
6. Anschlüsse für jeden Converter
7. InCharge Duo-Station ohne Converter
8. AC-Stromadapter



WICHTIGE SICHERHEITSANLEITUNGEN

1. Lesen Sie diese Anleitungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Dieses Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden. Zudem dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Objekte, wie beispielsweise Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit trockenen Tüchern.
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers auf. Das Gerät darf nicht auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt werden, durch die die Lüftungsöffnungen blockiert werden können.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizquellen auf, wie z. B. Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. angezündete Kerzen, auf das Gerät.
10. Achten Sie darauf, dass nicht auf das Stromkabel getreten wird und dass es nicht abgeklemmt wird – besonders am Stecker, an Zusatzanschlüssen und an dem Punkt, an dem das Kabel aus dem Gerät kommt.
11. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass der Zugang zum Stromstecker blockiert wird. Nur indem Sie den Stromstecker herausziehen, können Sie die Stromzufuhr zum Gerät vollständig unterbrechen. Dies muss jederzeit möglich sein.
12. Stromquelle: Verwenden Sie nur den Stromanschluss, der mit diesem Gerät geliefert wurde. Ersetzen Sie ihn nicht durch einen anderen Stromanschluss.
13. Trennen Sie dieses Gerät von der Stromzufuhr bei Gewitter oder wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde – wenn z. B. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit über das Gerät gekippt wurde oder Objekte hineingefallen sind, das Gerät dem Regen oder der Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist. Lassen Sie die Wartung von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen, geben Sie das Gerät dem Händler zurück oder rufen Sie den XtremeMac-Telefondienst an und bitten Sie um Unterstützung.

FC

Dieses System wurde geprüft und es wurde festgestellt, dass es dem Grenzbereich für ein digitales Gerät der B-Klasse gemäß Teil 15 der FCC-Regeln entspricht. Diese Einschränkungen wurden entwickelt, um einen vernünftigen Schutz gegen schädliche Interferenzen in Wohngebieten gewährleisten zu können. Dieses System erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen und sie kann für die Radiokommunikation schädliche Interferenzen verursachen - wenn sie nicht gemäß den Anleitungen installiert und verwendet wird. Dennoch ist nicht gewährleistet, dass bei einzelnen Installationen trotzdem Interferenzen auftreten. Wenn dieses System Interferenzen beim Radio- und Fernsehempfang verursacht (dies kann herausgefunden werden, indem das System aus- und wieder eingeschaltet wird) sollte der Benutzer versuchen, die Interferenz zu korrigieren, indem er eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen durchführt:

- Empfangsantenne neu ausrichten,
- den Abstand zwischen dem System und dem Empfangsgerät vergrößern,
- das System an eine Steckdose anschließen, die sich an einem anderen Stromkreis befindet als die, mit der der Empfänger verbunden ist,
- sich an den Händler oder einen erfahrenen Rundfunk- oder Fernsehtechniker wenden.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen ICES-003.

ERSTE SCHRITTE

1. Entfernen Sie die Station, den AC-Stromadapter und die zusätzlichen iPod/iPhone-Converter aus der Verpackung und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial aus Plastik oder Schaumstoff ordnungsgemäß. Bewahren Sie den iPod/iPhone-Converter an einem sicheren Platz auf, falls Sie ihn später einmal verwenden möchten.
2. Stellen Sie die Station in der Nähe einer Wandsteckdose auf eine gerade Oberfläche und befolgen Sie dabei die in den Sicherheitshinweisen aufgeführten Anleitungen.
3. Wenn Sie sich in den USA befinden, überspringen Sie Schritt 6. Wenn Sie sich außerhalb der USA befinden, wählen Sie den richtigen Stromsteckdosen-Adapter aus. Wenn er sich bereits an der Station befindet, fahren Sie mit Schritt 6 fort.
4. Drücken Sie auf dem Steckdosenadapter die Taste, um den Adapter freizugeben.
5. Schieben Sie den richtigen Steckdosenadapter vorsichtig hinein. Wenn er sicher eingerastet ist, hören Sie ein Klicken.
6. Stecken Sie den AC-Stromadapterstecker an der Rückseite der Station in die Buchse und schließen Sie dann das andere Ende des Adapters an die Wandsteckdose an.

SO LADEN SIE EIN IPAD UND EIN IPHONE BZW. EINEN IPOD GLEICHZEITIG AUF

InCharge Duo wurde so eingerichtet, dass der iPad-Converter bereits an die Station angeschlossen ist. Wenn Sie diesen Converter durch den iPhone/iPod-Converter ersetzen möchten, lesen Sie bitte die Anleitung im Abschnitt "So laden Sie zwei iPhone- und/oder iPod-Modelle gleichzeitig auf" durch.

1. Setzen Sie Ihr iPad vorsichtig in das hintere Dock.
2. Wählen Sie den für Ihr iPhone- oder Ihr iPod-Modell entwickelten Einsatz aus und drücken Sie ihn vorsichtig in die vordere Universal-Dockmulde. Setzen Sie Ihr iPhone bzw. Ihren iPod dann vorsichtig in das vordere Dock. Das Gerät lädt auch auf, wenn sich nur ein Gerät im Dock befindet.
3. Die zweifarbigen LEDs auf der Oberseite der Station leuchten auf und zeigen so die richtige Verbindung und den Batteriestatus für jedes Gerät an.

Hinweis: Das hintere Dock lädt bei 2,1 Ampère, wenn ein iPad eingesetzt wurde. Es schaltet aber zum Laden eines iPhone/iPod auf 1 Ampère um. Das vordere Dock lädt nur bei 1 Ampère für iPhone/iPod.

SO LADEN SIE ZWEI IPHONE- UND/ODER IPOD-MODELLE GLEICHZEITIG AUF

1. Entfernen Sie Ihr iPhone/iPod aus dem vorderen Dock.
2. Setzen Sie Ihre Daumen auf je eine Kante des vorderen Docks und Ihre Zeigefinger auf die Ecken der hinteren Kante des hinteren Docks.
3. Ziehen Sie langsam an den hinteren Ecken, um den iPad-Converter zu lösen. Bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf, falls Sie ihn später wieder verwenden möchten.
4. Nehmen Sie den iPhone-/iPod-Converter und führen Sie die Stifte genau über die Schlitze hinter dem vorderen Dock auf dem Gerät. Drücken Sie ihn vorsichtig herunter, bis er einrastet.
5. Wählen Sie den für Ihr iPhone- oder Ihr iPod-Modell entwickelten Einsatz aus und drücken Sie ihn vorsichtig in die vordere Universal-Dockmulde. Wiederholen Sie diesen Schritt auch für das hintere Dock.
6. Setzen Sie Ihr iPhone oder Ihren iPod vorsichtig in das hintere Dock und Ihr anderes iPhone oder Ihren anderen iPod in das vordere Dock. Die Station lädt auch auf, wenn sich nur ein Gerät im Dock befindet.
7. Die zweifarbigen LEDs auf der Oberseite der Station leuchten auf und zeigen so die richtige Verbindung und den Batteriestatus für jedes Gerät an.

HINTERES DOCK MIT 2,1 A – LADEKOMPATIBILITÄT

Die folgenden iPod- und iPhone-Modelle sind kompatibel mit dem hinteren Dock mit 2,1 A von InCharge Duo. Alle anderen Modelle können nur über das vordere Lade-Dock mit 1 A geladen werden.

iPod nano 1G, 2G, 3G, 4G, 5G

iPod classic 160 GB 2009

iPod touch 1G, 2G*

iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4*

iPad

*iPhone OS 3.0 oder neuer

LED-BATTERIESTATUSANZEIGE

Die zweifarbigen Statusanzeigen oben vorn auf der Station zeigen den Batteriestatus für jedes Gerät an. Die linken LED-Anzeigen zeigen den Batteriestatus des Geräts an, das im vorderen Dock geladen wird und die rechten LED-Anzeigen zeigen den Batteriestatus des Geräts an, das im hinteren Dock geladen wird.

Jede Anzeige leuchtet orange auf, wenn ein Gerät richtig verbunden wurde und zeigt Ihnen so an, dass das Dock lädt. Wenn die Batterie zu etwa 95% geladen ist, wechselt die entsprechende Anzeige von orange auf grün.*

** Basiert auf einem Ladeniveau von 95% für ein iPhone im vorderen 1-Ampère-Dock und einem iPad im hinteren 2,1-Ampère-Dock. Die Ladeniveaus können abhängig vom Gerät variieren. Aufgrund der höheren Stromanforderungen des iPad, wird die LED am InCharge Duo eventuell nicht grün, wenn das iPad aktiv ist, auch wenn die Batterie vollständig geladen ist.*

Hinweis: Bitte sehen Sie auch auf das Batteriesymbol an Ihrem Gerät, um den Batteriestatus zu prüfen.

XtremeMac™

TIPPS ZUR PROBLEMBEHANDLUNG

GERÄTE WERDEN NICHT GELADEN

Prüfen Sie die AC-Stromadapter-Verbindung

Stecken Sie den AC-Adapter in die Buchse auf der Rückseite von InCharge Duo und schließen Sie den AC-Adapter dann an die Wandsteckdose an.

Prüfen Sie die Funktion der Wandsteckdose

Schließen Sie ein anderes Gerät an die gleiche Steckdose an, um zu überprüfen, ob die Steckdose funktioniert.

Prüfen Sie die iPod/iPhone/iPad-Verbindung

Entfernen Sie Ihr Gerät aus dem Dock und setzen Sie es wieder ein, um sicherzustellen, dass es richtig verbunden ist.

Überprüfen Sie das Gerät

Starten Sie Ihr Gerät neu und setzen Sie es dann erneut in das Dock ein, um eine richtige Verbindung zu gewährleisten.

Prüfen Sie die iPod/iPhone-Kompatibilität

Schauen Sie in die Kompatibilitätsliste im Handbuch, um sich zu vergewissern, dass Ihr Gerät ladekompatibel ist.

XtremeMac™

¡Enhorabuena por su compra!

Gracias por adquirir InCharge Duo, la base doble de recarga a 2,1 amperios para iPod, iPhone y iPad. En las páginas siguientes se describen las características y el funcionamiento del InCharge Duo. Dedique unos minutos a leer este manual.

IN THE BOX:

- *InCharge Duo*
- *Adaptador de corriente*
- *Conversor para iPod/iPhone*
- *Conversor para iPad**
- *4 adaptadores de base dock***
- *4 adaptadores de pared universales****
- *Guía del usuario*
- *Declaración de la garantía*

** El conversor para iPad viene ya acoplado a la unidad en el paquete*
*** iPhone 4, iPhone 3Gs/3G, iPod touch 1G/2G, iPod nano 5G*
**** Adaptadores de pared incluidos sólo en la versión internacional*

IMPORTANTE

Lea todas las instrucciones de seguridad antes de continuar. Las respuestas a la mayoría de preguntas relacionadas con la configuración y el buen funcionamiento se encuentran en este manual o en los consejos para la solución de problemas. Si tiene otras preguntas acerca del funcionamiento o el uso del producto, no dude en solicitar ayuda a nuestro equipo de atención al cliente antes de devolver el producto donde lo compró.

XtremeMac™

ATENCIÓN AL CLIENTE

Correo electrónico: support@xtrememac.com

Teléfono: 1-866-392-9800 (llamada gratuita desde Estados Unidos)

Horario de atención: de lunes a viernes, de 12 h a 21 h
(hora Este de EE.UU., GMT-5)

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Si se utiliza de la forma correcta, esta unidad está diseñada y fabricada para garantizar la seguridad de los usuarios. No obstante, un uso no adecuado puede llegar a provocar una descarga eléctrica o el riesgo de incendio. Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad y uso antes de la instalación y mantenga las instrucciones a mano para futuras consultas

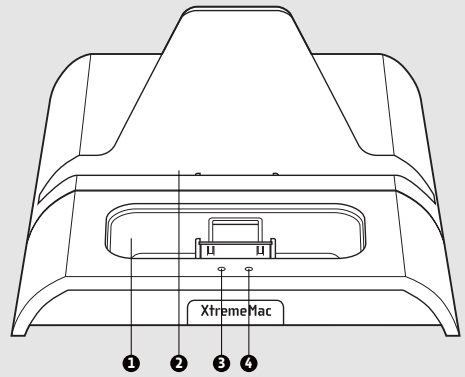
El triángulo con un rayo alerta de la existencia de un "voltaje peligroso" no aislado en el interior del producto, lo bastante elevado como para constituir un riesgo de descarga eléctrica en las personas.

Precaución: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta ni la tapa posterior. El producto no contiene piezas en su interior que pueda reparar el usuario. Solicite los servicios de un técnico cualificado.

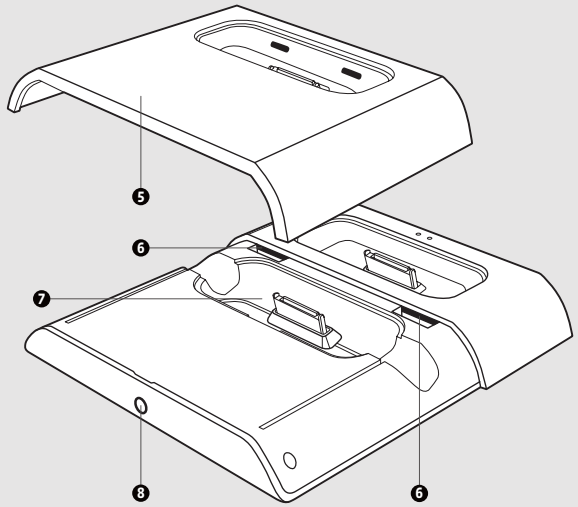
El triángulo con un símbolo de admiración señala instrucciones de uso, mantenimiento o reparación especialmente importantes en la documentación del producto.

PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, no utilice este enchufe (polarizado) con un alargador, un receptáculo de conexión u otra toma de corriente a menos que las clavijas se acoplen perfectamente y entren por completo.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas e incendios, no exponga este producto a la lluvia o a la humedad.



1. Base frontal de 1 A para iPhone/iPod
2. Base posterior de 2,1 A con conversor para iPad
3. Luz de estado de la batería en la base frontal
4. Luz de estado de la batería en la base posterior
5. Conversor iPhone/iPod de la base posterior
6. Ranuras para acoplar cada conversor
7. Unidad InCharge Duo sin conversores
8. Adaptador de corriente



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Consérvelas.
3. Tenga presentes todas las advertencias.
4. Siga todas las indicaciones.
5. No utilice este aparato en lugares donde pueda entrar en contacto con el agua. Protéjalo de posibles goteos o salpicaduras y no coloque encima objetos que contengan líquidos, como un jarrón o un vaso.
6. Para limpiarlo, utilice sólo un paño seco.
7. No obstruya las ranuras de ventilación. Para instalarlo, siga escrupulosamente las instrucciones del fabricante. Este aparato no debe colocarse sobre una cama o sofá ni en superficies similares que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
8. No instale este aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas o cualquier otro dispositivo (incluidos los amplificadores) que genere calor.
9. No coloque sobre el aparato objetos con llamas sin proteger, como una vela encendida.
10. Evite pisar o aplastar el cable de corriente, en especial en el extremo del enchufe, en los receptáculos de conexión o en el punto de entrada al aparato.
11. No instale el aparato en un lugar que no deje acceder al enchufe. El enchufe debe estar accesible en todo momento, dado que desconectarlo es la única manera de cortar totalmente la alimentación del aparato.
12. Fuente de alimentación: utilice exclusivamente la fuente de alimentación que se incluye con esta unidad. No debe emplearse ninguna otra fuente de alimentación.
13. Desconecte el aparato durante las tormentas o si no va a utilizarlo por un periodo largo.
14. Solicite los servicios de un técnico cualificado para cualquier reparación. Necesitará asistencia técnica si el aparato sufre cualquier tipo de daño. Por ejemplo, si el enchufe o el cable de corriente están en malas condiciones, si se derrama líquido sobre el aparato o entra algo en su interior, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona con normalidad o si cae al suelo. Para solicitar la reparación del aparato, póngase en contacto con un servicio técnico cualificado, acuda a la tienda donde lo adquirió o póngase en contacto con el servicio de atención de XtremeMac.

FC

Este equipo ha sido verificado y cumple los límites que establece el apartado 15 de las Normas FCC para los dispositivos digitales de clase B. Estos límites garantizan una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, en caso de que no se instale y maneje según establecen las instrucciones, puede generar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando el equipo y encendiéndolo de nuevo acto seguido, el usuario puede intentar corregir tales interferencias:

- Reoriente o mueva la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito que no sea el del receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experto en radio/TV.

Este aparato digital de clase B cumple la normativa canadiense ICES-003.

PRIMEROS PASOS

1. Saque de la caja la unidad, el adaptador de corriente y el conversor adicional para iPod/iPhone y deshágase del plástico y de la espuma de embalaje de forma apropiada. Guarde el conversor para iPod/iPhone en un lugar seguro para utilizarlo más adelante.
2. Coloque la unidad sobre una superficie plana y cerca de una toma de corriente, teniendo en cuenta las instrucciones descritas en las advertencias de seguridad.
3. Si está en Estados Unidos, vaya al paso 6. Si está en otro país, seleccione el adaptador de toma de pared adecuado. Si ya está colocado en la unidad, salte al paso 6.
4. Presione el botón del adaptador de pared para liberar el adaptador.
5. Introduzca el adaptador adecuado deslizándolo con suavidad. Oirá un clic cuando encaje en la posición correcta.
6. Conecte el adaptador de corriente a la toma de la parte posterior de la unidad y el otro extremo del adaptador a una toma de corriente.

RECARGA DE UN IPAD Y UN IPHONE/IPOD A LA VEZ

InCharge Duo ya viene con el conversor para iPad acoplado a la unidad. Consulte la sección “Recarga de dos modelos de iPhone y/o iPod” para obtener instrucciones sobre cómo sustituir este conversor por el del iPhone/iPod.

1. Coloque el iPad en la base posterior con cuidado.
2. Seleccione el adaptador diseñado para su modelo de iPhone o iPod y presione suavemente para insertarlo en la base universal frontal. Coloque el iPhone/iPod en la base frontal con cuidado. La unidad también recarga si sólo hay un dispositivo conectado.
3. Las luces de dos colores de la parte superior de la unidad se encienden para indicar una conexión correcta y mostrar el estado de la batería de cada dispositivo.

Nota: La base posterior recarga un iPad a 2,1 amperios y también se adapta para recargar un iPhone/iPod a 1 amperio. La base frontal sólo recarga a 1 amperio, para iPhone o iPod.

RECARGA DE DOS MODELOS DE IPHONE Y/O IPOD A LA VEZ

1. Retire el iPhone/iPod de la base frontal.
2. Coloque un pulgar en cada borde de la base frontal con los índices en las esquinas del borde posterior de la base trasera.
3. Con cuidado, tire hacia arriba de las esquinas posteriores para soltar el conversor para el iPad. Guárdelo en un lugar seguro para utilizarlo más adelante.
4. Tome el conversor para iPhone/iPod y alinee las pestañas con las ranuras de detrás de la base frontal de la unidad. Presione hacia abajo con cuidado hasta que encaje.
5. Seleccione el adaptador diseñado para su modelo de iPhone o iPod y presione suavemente para insertarlo en la base universal frontal. Repítalo para la base posterior.
6. Coloque con cuidado un iPhone o iPod en la base posterior y, a continuación, otro en la base frontal. La unidad también recarga si sólo hay un dispositivo conectado.
7. Las luces de dos colores de la parte superior de la unidad se encienden para indicar una conexión correcta y mostrar el estado de la batería de cada dispositivo.

COMPATIBILIDAD DE RECARGA DE LA BASE POSTERIOR DE 2,1 AMPERIOS

Los modelos siguientes de iPod y iPhone son compatibles con la base posterior de 2,1 amperios del InCharge Duo. Los demás modelos sólo se recargan mediante la base frontal de 1 amperio.

iPod nano 1G, 2G, 3G, 4G, 5G

iPod classic 160 GB 2009

iPod touch 1G, 2G*

iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4*

iPad

*iPhone OS 3.0 o posterior

INDICADORES LUMINOSOS DEL ESTADO DE LA BATERÍA

Los indicadores de dos colores de la parte superior de la unidad muestran el estado de la batería de cada dispositivo. La luz de la izquierda muestra el estado de la batería del dispositivo que se recarga en la base frontal y la luz de la derecha muestra el estado de la batería del dispositivo que se recarga en la base posterior.

Una luz naranja se enciende en cada indicador cuando se conecta correctamente un dispositivo, para mostrar que se está recargando. Cuando la batería esté recargada aproximadamente al 95%, el indicador correspondiente pasa de naranja a verde.*

** Basado en un nivel de recarga del 95% para un iPhone en la base frontal de 1 amperio y un iPad en la base posterior de 2,1 amperios. Los niveles pueden variar según el dispositivo. Dados los altos requisitos de alimentación del iPad, es posible que el indicador luminoso del InCharge Duo no pase a verde si el iPad está activo, aunque la batería esté cargada del todo.*

Nota: También puede consultar el símbolo de la batería del dispositivo para comprobar el nivel de carga.

XtremeMac™

CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LOS DISPOSITIVOS NO SE RECARGAN

Compruebe la conexión del adaptador de la toma de corriente

Inserte el adaptador de corriente en el conector de la parte posterior del InCharge Duo y, a continuación, enchufe el adaptador a la toma de corriente.

Compruebe que la toma de corriente funciona

Conecte otro dispositivo a la misma toma para verificar si funciona.

Compruebe la conexión del iPod/iPhone/iPad

Retire el dispositivo de la base y vuelva a colocarlo para asegurarse de que la conexión sea correcta.

Compruebe el dispositivo

Reinicie el dispositivo y, a continuación, vuelva a insertarlo en la base para asegurarse de que la conexión sea correcta.

Compruebe la compatibilidad del iPod/iPhone

Consulte la lista de compatibilidad del manual para asegurarse de que el dispositivo es compatible para la recarga.

XtremeMac™

Parabéns pela compra!

Obrigado por adquirir o InCharge Duo, o dock duplo de carregamento em 2,1 ampères para iPod, iPhone e iPad. As páginas a seguir fornecem explicações sobre os recursos e o funcionamento do InCharge Duo. Por favor, reserve alguns minutos do seu tempo para ler este manual na íntegra.

CONTEÚDO DO PACOTE:

InCharge Duo

Adaptador de CA

Conversor para iPod/iPhone

*Conversor para iPad**

*4 adaptadores de espaço de dock***

*4 adaptadores de parede universais****

Guia do usuário

Declaração de garantia

** O conversor para iPad já vem acoplado à unidade na embalagem*
*** iPhone 4, iPhone 3Gs/3G, iPod touch 1G/2G, iPod nano 5G*
**** Adaptadores de parede incluídos somente na versão internacional*

IMPORTANTE

Leia todas as informações de segurança antes de continuar. As respostas à maioria das perguntas sobre instalação e desempenho podem ser encontradas neste manual ou nas dicas para solução de problemas. Se ainda assim você tiver mais alguma pergunta sobre o funcionamento ou o uso deste produto, entre em contato com nossa equipe de atendimento ao cliente antes de devolvê-lo ao local da compra.

XtremeMac™

SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE

Email: support@xtrememac.com

Telefone: 1-866-392-9800 - ligação grátis dentro dos Estados Unidos

Horário de funcionamento: de segunda a sexta, das 12:00 às 21:00 (GMT -5)

SEGURANÇA DO PRODUTO

Quando usada da maneira aqui descrita, esta unidade foi projetada e fabricada para garantir sua segurança pessoal. No entanto, o uso incorreto pode resultar em potenciais choques elétricos ou incêndios. Antes de instalar e usar, leia cuidadosamente todas as instruções de segurança e de funcionamento, e mantenha estas instruções à mão para futuras consultas.

O símbolo de raio com cabeça em forma de seta que fica dentro de um triângulo eqüilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do compartimento do produto, que pode ser de magnitude suficiente para acarretar risco de choques elétricos nas pessoas.

Cuidado: Para prevenir choques elétricos, não remova a tampa (ou a parte traseira). Dentro do produto não existem peças que podem ser consertadas pelo usuário. O produto só deve ser consertado por pessoal qualificado.

Na literatura que acompanha o aparelho, o ponto de exclamação que fica dentro de um triângulo eqüilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de instruções importantes de operação e manutenção (consertos).

CUIDADO: Para impedir choques elétricos, não use este plugue (polarizado) em um cabo de extensão, receptáculo ou outra tomada, a menos que os pinos possam ser totalmente inseridos e não fiquem expostos.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos, não exponha este aparelho a chuva ou umidade.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Leia estas instruções.
2. Guarde-as.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água - Este aparelho não deve ser exposto a goteiras ou respingos, e nenhum objeto contendo líquidos, como vasos, por exemplo, deve ser colocado sobre ele.
6. Só limpe usando um pano seco.
7. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. O aparelho não deve ser colocado sobre camas, sofás, tapetes ou outras superfícies semelhantes que possam bloquear as aberturas de ventilação.
8. Não instale perto de fontes de calor, como aquecedores, grades de exaustão, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Sobre o aparelho não deve ser colocada nenhuma fonte de chama aberta, como velas acesas.
10. Proteja o cabo de alimentação para que não seja pisado ou comprimido, particularmente perto dos plugues, das tomadas de serviço e do ponto onde eles saem do aparelho.
11. Não instale em uma área que impeça o acesso ao plugue de alimentação. A desconexão do plugue de alimentação é a única maneira de eliminar totalmente a alimentação do produto e, portanto, o plugue deve estar sempre acessível.
12. Fonte de alimentação — Só use a fonte de alimentação incluída com esta unidade. Não substitua por nenhuma outra fonte de alimentação.
13. Desconecte este aparelho durante tempestades elétricas ou quando não for usado por longos períodos de tempo.
14. O produto só deve ser consertado por pessoal qualificado. Será necessário enviar o aparelho para conserto quando ele tiver sido danificado de alguma forma, como quando o cabo ou o plugue de alimentação tiver sido danificado, quando tiver espirrado líquido ou objetos tiverem caído sobre o aparelho, quando o aparelho tiver sido exposto a chuva ou umidade, quando não estiver funcionando normalmente ou quando tiver sido derrubado. Para obter assistência técnica, consulte pessoal qualificado, devolva ao fornecedor ou ligue para o telefone de serviço do XtremeMac para obter auxílio.

XtremeMac™

FC

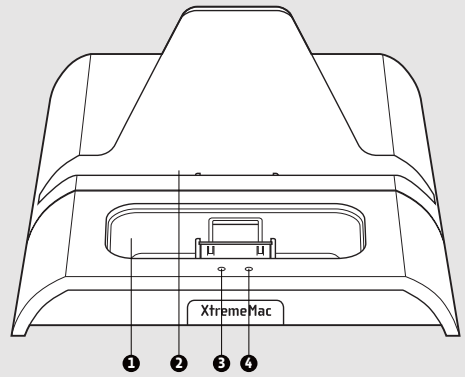
Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Esses limites foram projetados para fornecer proteção razoável contra interferências danosas em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência, e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência danosa em radiocomunicações. No entanto, não há garantia de que não ocorrerão interferências em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferência danosa a recepções de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando-se e desligando-se o equipamento, sugerimos que o usuário tente corrigir a interferência por meio de uma ou mais das medidas abaixo:

- Reorientando ou realocando a antena de recepção.
- Aumentando a separação entre o equipamento eo receptor.
- Conectando o equipamento a uma tomada ou circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultando o revendedor ou um técnico experiente em rádio e TV para obter auxílio.

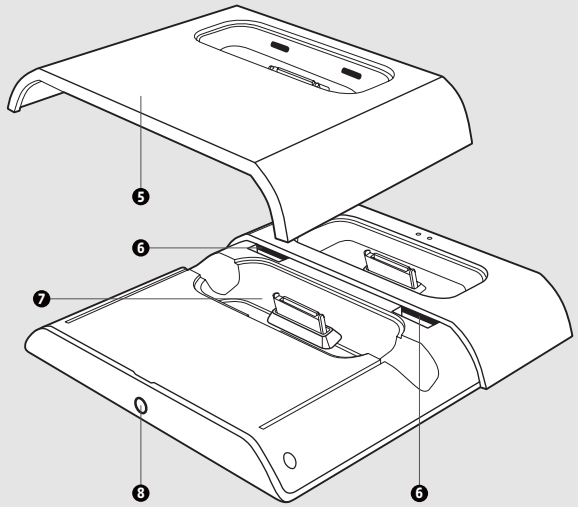
Este dispositivo digital classe B está em conformidade com a norma canadense ICES-003.

INTRODUÇÃO

1. Retire da caixa a unidade, o adaptador de CA e o conversor adicional para iPod/iPhone e descarte corretamente os materiais de embalagem de plástico ou espuma. Mantenha o conversor para iPod/iPhone em um local seguro para o uso futuro.
2. Coloque a unidade em superfície plana próxima de uma tomada de energia de acordo com as instruções descritas nos avisos de segurança.
3. Se estiver nos EUA, vá para a etapa 6. Se estiver fora dos EUA, selecione o adaptador de parede adequado. Se ele já estiver conectado à unidade, vá para a etapa 6.
4. Pressione o botão no adaptador de parede para liberar o adaptador.
5. Deslize cuidadosamente o adaptador de parede apropriado para dentro. Você ouvirá um clique quando ele estiver corretamente encaixado no lugar.
6. Conecte o plugue do adaptador de CA na parte traseira da unidade e depois conecte a outra extremidade do adaptador em uma tomada de energia.



1. Dock frontal de 1 ampère para iPhone/iPod
2. Dock traseiro de 2,1 ampères com conversor para iPad
3. Indicador luminoso do estado da bateria no dock frontal
4. Indicador luminoso do estado da bateria no dock traseiro
5. Conversor no dock traseiro para iPhone/iPod
6. Entradas para conectar cada conversor
7. Unidade do InCharge Duo sem conversores
8. Adaptador de CA



COMO CARREGAR SIMULTANEAMENTE UM IPAD E UM IPHONE/IPOD

O InCharge Duo vem configurado com o conversor para iPad já acoplado à unidade. Consulte a seção abaixo, “Como carregar dois modelos de iPhone e/ou iPod” para obter instruções de como substituir esse conversor pelo conversor para iPhone/iPod.

1. Coloque o iPad com cuidado no dock traseiro.
2. Selecione a entrada projetada para o seu modelo de iPhone ou iPod e empurre-o com cuidado no espaço de dock frontal universal. Em seguida, coloque o iPhone/iPod com cuidado no dock frontal. A unidade também carregará se somente um aparelho estiver no dock.
3. Os indicadores luminosos bicolores no topo da unidade acenderão para indicar a conexão correta e mostrar o estado da bateria em cada aparelho.

Nota: O dock traseiro carrega em 2,1 ampères para o carregamento de um iPad e também se adapta para carregar em 1 ampère um iPhone/iPod. O dock frontal carrega em 1 ampère somente o iPhone/iPod.

COMO CARREGAR DOIS MODELOS DE IPHONE E/OU IPOD SIMULTANEAMENTE

1. Retire o iPhone/iPod do dock frontal.
2. Coloque os polegares em cada extremidade do dock frontal e os indicadores nos cantos da extremidade traseira do dock traseiro.
3. Levante com cuidado as extremidades traseiras para liberar o conversor para iPad. Guarde em um local seguro para o uso futuro.
4. Pegue o conversor para iPhone/iPod e alinhe as abas com as entradas atrás do dock frontal na unidade. Empurre para baixo com cuidado até travar.
5. Selecione a entrada projetada para o seu modelo de iPhone ou iPod e empurre-o com cuidado no espaço de dock frontal universal. Repita o procedimento para o espaço de dock traseiro.
6. Coloque com cuidado o iPhone ou iPod no dock traseiro e depois coloque o iPhone ou iPod com cuidado no dock frontal. A unidade também carregará se somente um aparelho estiver no dock.
7. Os indicadores luminosos bicolores no topo da unidade acenderão para indicar a conexão correta e mostrar o estado da bateria em cada aparelho.

COMPATIBILIDADE DE CARREGAMENTO NO DOCK TRASEIRO EM 2,1 AMPÈRES

Os seguintes modelos de iPod e iPhone são compatíveis com o dock traseiro de 2,1 ampères do InCharge Duo. Todos os outros modelos só podem ser carregados no dock de carregamento frontal em 1 ampère.

iPod nano 1G, 2G, 3G, 4G, 5G

iPod classic 160GB 2009

iPod touch 1G, 2G*

iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4*

iPad

*iPhone OS 3.0 ou posterior

INDICADORES DO ESTADO DA BATERIA

Os indicadores bicolores de estado na parte superior frontal da unidade mostram o estado da bateria em cada aparelho. O indicador luminoso esquerdo mostra o estado da bateria do aparelho que está carregando no dock frontal e o indicador luminoso direito mostra o estado da bateria do aparelho que está carregando no dock traseiro.

Cada indicador acende em laranja quando um aparelho está posicionado corretamente no dock, para avisar que o dock está carregando. Quando a bateria estiver carregada em aproximadamente 95%, o indicador correspondente passará de laranja para verde.*

** Baseado em um nível de carga de 95% para um iPhone no dock frontal de 1 ampère e um iPad no dock traseiro de 2,1 ampères. Os níveis podem variar de acordo com o aparelho. Devido aos maiores requisitos de energia do iPad, talvez o indicador luminoso no InCharge Duo não fique verde se o iPad estiver ligado, mesmo que a bateria esteja totalmente carregada.*

Nota: Você também pode observar o símbolo de bateria no seu aparelho para verificar o estado do nível de bateria.

XtremeMac™

DICAS PARA A SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

APARELHOS NÃO CARREGAM

Verifique a conexão do adaptador de CA

Conecte o adaptador de CA na entrada da parte traseira do InCharge Duo e depois conecte o adaptador de CA na tomada de energia.

Verifique o funcionamento da tomada de energia

Conecte outro aparelho na mesma tomada para confirmar que ela funciona.

Verifique a conexão do iPod/iPhone/iPad

Retire o aparelho do dock e coloque-o novamente no dock para assegurar a conexão adequada.

Verifique o aparelho

Tente reiniciar seu aparelho e coloque-o novamente no dock para assegurar a conexão adequada.

Verifique a compatibilidade do iPod ou iPhone

Consulte a lista de compatibilidade no manual para certificar-se de que o seu aparelho é compatível com o carregamento.

XtremeMac™

XtremeMac.com

Imation Europe B.V., Siriusdreef 46-52, 2132 WT Hoofddorp, The Netherlands

Made in China | Fabriqué en Chine. Designed in the USA. © Imation Corp. XtremeMac, InCharge and the "X" logo are trademarks of Imation Corp. "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. Distributed by Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA. Imation shall not be liable for any lost data or incidental or consequential damages related to this product.

Printed in China

23950612A